

Inhaltsverzeichnis

Dank — V

Bemerkung zum Anhang dieses Buches — XIII

1 Einleitung: Jugendliche Migrant*innen sprechen über ihre Mehrsprachigkeit — 1

- 1.1 Anliegen dieser Studie: Mehrsprachigkeit und individuelle Perspektive — **1**
- 1.2 Zielsetzung und Eingrenzung des Themas — **5**
- 1.3 Aufbau des Buches — **6**

2 Theoretische Grundlagen — 13

- 2.1 Spracherwerb und Mehrsprachigkeit — **13**
 - 2.1.1 Definitionen des Terminus Mehrsprachigkeit — **14**
 - 2.1.2 Differenzierungen und Facetten des Begriffs Mehrsprachigkeit — **15**
 - 2.1.3 Die Begriffe Herkunfts-, Heritage- und Familiensprache — **21**
 - 2.1.4 Faktoren des Fremd- und Zweitspracherwerbs — **23**
 - 2.1.5 Sprachbewusstheit und Sprachbewusstsein — **30**
 - 2.1.6 Das Konzept der linguistischen Laiin bzw. des linguistischen Laien — **35**
 - 2.1.7 Zwischenfazit — **38**
- 2.2 Migration und Sprachpolitik — **40**
 - 2.2.1 Das Phänomen Migration — **40**
 - 2.2.2 Zur Migrationsgeschichte Deutschlands — **44**
 - 2.2.3 Sprachenpolitik und Spracherhalt im Einwanderungsland Deutschland — **48**
 - 2.2.4 Mehrsprachigkeit und Ungleichheit — **56**
 - 2.2.5 Zwischenfazit — **60**
- 2.3 Identität — **61**
 - 2.3.1 Definitionen und Perspektiven — **62**
 - 2.3.2 Die personale und die soziale Identität — **68**
 - 2.3.3 Zwischenfazit — **72**
- 2.4 Meilensteine in der Identitätsforschung mit Bezug zu Sprache — **74**
 - 2.4.1 Die Entwicklung der ‚Ich-Identität‘ nach Erik H. Erikson — **74**
 - 2.4.2 Die linguistische Wende — **76**

VIII — Inhaltsverzeichnis

- 2.4.3 George Herbert Mead: die Konstruktion des Selbst mittels Sprache — **76**
- 2.4.4 Erving Goffman: die Präsentation des Selbst — **78**
- 2.4.5 Lothar Krappmann: Identität durch Kommunikation und sprachliche Variation — **81**
- 2.4.6 Die Patchwork-Identität nach Heiner Keupp — **83**
- 2.4.7 Zwischenfazit — **85**
- 2.5 Der Zusammenhang von Sprache(n) und Identität(en) — **85**
- 2.5.1 Der Begriff der ethnischen Identität — **89**
- 2.5.2 Der Begriff der hybriden Identität — **93**
- 2.5.3 Zwischenfazit — **95**
- 2.6 Soziolinguistische Modelle zu Sprachidentität und Spracheinstellungen — **96**
- 2.6.1 Das Modell der multiplen Sprachidentität — **97**
- 2.6.2 Ideologie, Kapital und das „Model of Identity and Investment“ — **100**
- 2.6.3 Spracheinstellungen und ihr Zusammenhang zur Identitätskonstitution — **107**
- 2.6.4 Das kontext-sensible Einstellungsmodell — **112**
- 2.6.5 Zwischenfazit — **115**
- 2.7 Identitätsbildung Jugendlicher mit Migrationserfahrung — **117**
- 2.7.1 Eingewanderte Jugendliche zwischen Integration und Individuation — **117**
- 2.7.2 Jugendsprache und Sprachstile in Peers — **123**
- 2.7.3 Multipler Sprachgebrauch in der Familie — **126**
- 2.7.4 Zwischenfazit — **127**
- 2.8 Die Rolle der Institution Schule — **128**
- 2.8.1 Neu eingewanderte jugendliche Seiteneinsteiger*innen — **132**
- 2.8.2 Der Umgang mit Seiteneinsteiger*innen in Schleswig-Holstein — **133**
- 2.8.3 Zwischenfazit — **137**
- 2.9 Fazit des theoretischen Teils: Mehrsprachigkeit und Identität — **138**
- 3 Forschungsdesign und Datenerhebung — 142**
- 3.1 Forschungsinteresse und Fragestellungen — **142**
- 3.1.1 Forschungsfeld Laienlinguistik: Laien als Quellen linguistischen Wissens — **144**
- 3.1.2 Forschungsfeld Spracherwerb und Identität: die individuelle Sprachbiographie — **145**

- 3.1.3 Forschungsfeld Positionierungen und Spracheinstellungen: das Gespräch selbst als Analysegegenstand — **146**
- 3.2 Methodische Vorplanungen — **148**
- 3.2.1 Methoden, um Mehrsprachigkeit zu erfassen — **149**
- 3.2.2 Erhebungsstrukturierende Impulsmaterialien — **150**
- 3.2.3 Sprachbiographien – Biographie durch Sprache — **151**
- 3.2.4 Das Sprachenportrait — **156**
- 3.3 Forschungsdesign — **162**
- 3.3.1 Entwicklung des Untersuchungsdesigns — **162**
- 3.3.2 Bedingungen und Voraussetzungen — **165**
- 3.3.3 Der ethnographisch-beobachtende Zugang zum Feld — **166**
- 3.3.4 Das Aufnahmeverfahren — **168**
- 3.4 Durchführung der Gespräche mithilfe von Impulsmaterialien — **169**
- 3.4.1 Die erste Begegnung — **171**
- 3.4.2 Die zweite Begegnung — **173**
- 3.5 Zum Charakter und zur Art der Daten — **175**
- 3.5.1 Die Betrachtung der Daten in ihrem Erhebungskontext — **177**
- 3.6 Die Proband*innen — **183**
- 3.6.1 Der Proband DAMLU — **185**
- 3.6.2 Der Proband DAMS — **187**
- 3.6.3 Der Proband GOMS — **188**
- 3.6.4 Die Probandin OLWU — **189**

4 Datenaufbereitung und Analysen — 193

- 4.1 Das Datenkorpus — **193**
- 4.2 Datenaufbereitung — **194**
- 4.2.1 Sichtung des Videomaterials und Transkription — **195**
- 4.3 Auswertung des Materials — **198**
- 4.3.1 Notieren formalsprachlicher Eigenschaften und Paraphrasierung — **200**
- 4.3.2 Die qualitative Inhaltsanalyse — **201**
- 4.3.3 Die Gesprächsanalyse — **213**
- 4.3.4 Kombination der vorgestellten Analysemethoden in dieser Studie — **225**

5 Ergebnisse der Einzelfallanalysen — 228

- 5.1 Darstellung des Kategoriensystems und Auszählung aller kodierten Textstellen — **228**
- 5.2 Übersicht über die Gesprächsanalysen — **232**
- 5.3 Einzelfallanalyse DAMLU — **233**

6.1.5	Erläuterungen, Erklärungen und ein Aushandeln mittels Argumenten — 455
6.2	Soziolinguistische Modelle in ihrer Anwendung — 457
6.2.1	Das Modell der Multiplen Sprachidentität von Marijana Kresić — 458
6.2.2	Das kontextsensible Einstellungsmodell nach Tophinke & Ziegler — 461
6.2.3	Das Model of Identity and Investment von Darwin & Norton — 465
6.3	Das Modell der mehrsprachigen Identität aus individueller Perspektive — 471
7	Methodendiskussion — 477
8	Fazit — 484
	Schlussbemerkung — 488
9	Literaturverzeichnis — 489
	Register — 505